

Andrew Paul Mantanona Gumataotao | 關島人 · Georg-August Universität 博士生

查莫洛語

原教界

Indigenous Education World

邊框根據關島Gadao洞穴內「酋長對決」圖像繪製而成。傳說，此圖像描繪酋長Gadao智取北方酋長Malaguana的過程，同時作為查莫洛文化和身分的象徵。

緣起是グアム・ガダオ洞窟の「酋長対決」の壁画をもとに作成。酋長ガダオが磯知によって北の酋長Malaguanaに勝利した過程を描いたもので、チャモロ文化と身分の象徴とされている。

The frame is designed based on the image of "The Chiefs Match Wits" in Gadao's Cave, Guam. According to the legend, this image depicts the process of chief Gadao outwitting the northern chief Malaguana, and it is also an icon of Chamorro culture and ethnic identity.

Fina'någuen Hilo Tåno' i Taotao Tåno Indigenous Education World 原住民族教育界

【名詞】教育

Fina'någuen
Education
教育

例：Gof ya-hu i Fina'någuen CHamoru.
I really like education CHamoru
我喜歡 教育 查莫洛

I love CHamoru Education.
我愛查莫洛教育。

【名詞】世界

Hilo Tåno'
World
世界

例：Gefpå'go i hilo tåno'.
beautiful the world
漂亮 世界

The world is beautiful.
世界很漂亮。

【名詞】原住民族

Taotao Tåno
Indigenous
原住民族

例：Taotao Tåno yu.
Indigenous I
原住民 我

I am Indigenous.
我是原住民。

